

[Etusivu](#) > [Tapausesimerkki 1 - perheoikeus - avioero - Pohjois-Irlanti](#)

Tapausesimerkki 1 - perheoikeus - avioero - Pohjois-Irlanti

Tärkeitä huomautuksia annetuista tiedoista

On huomattava, ettei lopullisia kustannuksia ole mahdollista ilmoittaa ja että seuraavassa esitetyt tiedot ovat vain suuntaa-antavia. Todelliset maksut on mahdollisuuksien mukaan ilmoitettu joistakin oikeudenkäynnin osatekijöistä, mutta niitä on pidettävä vain ohjeistuksena. Usein tuomioistuinmaksut riippuvat käytetystä oikeusasteesta ja yksittäisen tapauksen eri vaiheista. Täydellinen luettelo perittävistä maksuista on [Pohjois-Irlannin oikeusviraston \(Northern Ireland Court Service\)](#) verkkosivuilta.

Rajat ylittävistä avioeroista ei tietääksemme aiheudu ylimääräisiä kuluja. Siksi tapauksen B kulujen arvioidaan olevan samat kuin tapauksessa A (lukuun ottamatta asiakirjojen tiedoksiannosta ja tarvittavista käännöksistä aiheutuvia kuluja, jotka riippuvat kyseessä olevasta jäsenvaltiosta). Tapauksessa B hakijan on täytynyt asua Pohjois-Irlannissa kuusi kuukautta, ennen kuin hän voi hakea avioeroa.

Taulukoihin on merkitty E/S kohtiin, joissa vastausta ei sovelleta, ja E/T kohtiin, joissa vastaus ei ole tiedossa.

Suuntaa-antavat kulut Pohjois-Irlannissa

Suuntaa-antavat tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

Tapausesimerkki Tuomioistuin

	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut
			Ylemmän oikeusasteen tuomioistuimen aloitusmaksu (setting down fee): 300 puntaa
			Alemman oikeusasteen siviilituomioistuimen aloitusmaksu (setting down fee): 250 puntaa
			Henkilökohtaisesti avioeroa hakevan henkilön haastattelumaksu: 50 puntaa
	Hakemus ylemmän oikeusasteen tuomioistuimeen (High Court): 200 puntaa	Kulut: 0,78 puntaa/sivu tai	Anomus hakijan osoitteen poistamiseksi hakemuksesta: 57,50 puntaa (veloitetaan tuomioistuimen päätöksestä)
Tapaus A	Hakemus alemman oikeusasteen siviilituomioistuimeen (County Court): 200 puntaa	CD-äänitys 25 puntaa/tunti.	
Tapaus B	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä

Tapausesimerkki	Muutoksenhaku			Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu	
	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut	Onko tämä vaihtoehto käytettävissä tällaisessa tapauksessa?	Kulut
					Muut organisaatiot, esimerkiksi seuraavat, voivat tarjota sovittelupalvelua: Relate Northern Ireland , joka veloittaa 35 punttaa/istunto, tai Family Mediation Northern Ireland , joka veloittaa alkutapaamisesta 40 punttaa ja tämän jälkeen 60 punttaa/istunto.
Tapaus A	E/S	E/S	E/S	Ei yleensä tuomioistuimen vaatima	
Tapaus B	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät suuntaa-antavat kulut

Tapausesimerkki	Lakimies		Haastemies		Asiantuntija	
	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut keskimäärin	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut
	Ei kummankaan oikeusasteen tuomioistuimessa, mutta riitautetut avioerot (ts. ylemmän oikeusasteen tuomioistuin) ovat tavallisesti monimutkaisempia.			Avioliittoa koskevan määräyksen täytäntöönpano: 150 punttaa	Ei kummankaan oikeusasteen tuomioistuimessa	
Tapaus A	E/T	E/S	E/S	150 punttaa	E/T	
Tapaus B	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä

Todistajien korvauksiin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asianmukaiset suuntaa-antavat kulut

Tapausesimerkki	Todistajille maksettavat korvaukset		Pantti, takaus tai muu vakuus		Muut maksut	
	Maksetaanko todistajille korvauksia?	Kulut	Millaisissa tapauksissa näitä käytetään?	Kulut	Kuvaus	Kulut

	Hakija maksaa vain alemman oikeusasteen siviilituomioistuimessa ns. Viaticum-maksun, kun haaste on toimitettu todistajalle.					
	Muut kulut (esimerkiksi tulojen menetyksestä, matkustamisesta yms. aiheutuvat kulut) ovat mahdollisia tuomioistuimen harkinnan tai osapuolten sopimuksen mukaan.	Pohjois-Irlannin poliisin ottama todistajanlausunto: 12,15 puntaa/kerta Julkinen todistajanlausunto: 17,12 puntaa/kerta E/T	E/S	E/S	Todistus lopullisesta avioeropäätöksestä	75 puntaa
Tapaus A				Katso edellä		Katso edellä
Tapaus B	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä	edellä	Katso edellä	edellä

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat suuntaa-antavat kulut

Tapausesimerkki Oikeusapu

	Millaisissa tapauksissa sitä sovelletaan?	Milloin oikeusapu myönnetään täysimääräisenä?	Edellytykset
	Avioeroon myönnetään julkista rahoitusta tarveharkinnan ja asian aiheellisuuden perusteella. Oikeusapua on saatavilla vain Pohjois-Irlannissa käytäviin oikeusprosesseihin. Asiassa noudatetaan (edellä esitettyä) hyväksyntämenettelyä.	Jos rahoitusta myönnetään, riitauttamattomissa avioerotapauksissa annetaan yleensä siviiliasioiden oikeusapua.	Riitauttamattomissa menettelyissä edustajan saa vain, jos tätä pidetään perusteltuna tarveharkinnan ja asian aiheellisuuden nojalla.
Tapaus A			
Tapaus B		Katso edellä	Katso edellä

Tapausesimerkki Korvaus

Voiko voittanut osapuoli saada riita-asian kulut korvatuiksi?	Jos korvaus ei kata koko summaa, minkä prosentuaalisen osuuden se yleensä kattaa?	Mitä kuluja ei korvata koskaan?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antavalle organisaatiolle?
---------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

Tapausesimerkki Korvaus

	Voiko voittanut osapuoli saada riittävän asian kulut korvatuiksi?	Jos korvaus ei kata koko summaa, minkä prosentuaalisen osuuden se yleensä kattaa?	Mitä kuluja ei korvata koskaan?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antavalle organisaatiolle? Hakijoiden, joiden nettotulojen arvioidaan olevan yli 3 335 punttaa vuodessa tai joiden käytettävissä olevan pääoman arvioidaan ylittävän 3 000 punnan rajan, on osallistuttava oikeusavun kustannuksiin. Omavastuuosuus määritellään suhteuttamalla nettotulot alarajaan, ja sen voi maksaa 12 kuukausierässä. Pääomasta vaadittavaa maksuosuus on koko käytettävissä oleva pääoma 3 000 punnan ylittävältä osuudelta.
Tapaus A	Tällaisista kuluista määrätään tavallisesti osapuolten välisessä sopimuksessa, tai tuomari määrää ne.	E/T	Kaikki kulut ovat sellaisia, että ne voidaan mahdollisesti sisällyttää oikeuden määräykseen.	Katso edellä
Tapaus B	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä

Suuntaa-antavat käänös- ja tulkkauskulut

Tapausesimerkki Kääntäminen

Millaisissa tapauksissa se on tarpeen? Arvio kuluista

Tulkkaus
Millaisissa tapauksissa se on tarpeen? Arvio kuluista

Muut erityisesti rajat ylittäviin riitoihin liittyvät kulut

Kuvaus Arvio kuluista

		Palveluntarjoajamme ei voi ilmoittaa tiettyä sivuhintaa, sillä kääntäjän valinta kuhunkin työhön riippuu kääntäjän käytettävyydestä yms., ja hinnat riippuvat käännettävistä kielistä.				
		Tavanomaisen kaksisivuisen asiakirjan kääntäminen puolaksi, venäjäksi, liettuaksi, latviaksi, slovakiksi, portugaliaksi ja Kantonin kiinaksi maksoi 120 puntaa + alv. Kymmensivuisen asiakirjan kääntäminen puolaksi maksoi 355 puntaa + alv, ja asiakirjan erillinen korjausluku maksoi lisäksi 105 puntaa + alv.	Elleivät osapuolet tai todistajat puhu tai ymmärrä englantia	125 puntaa enintään kolmelta tunnilta	Asiakirjojen tiedoksiantoon liittyvät kulut	Riippuu siitä, minne asiakirjat toimitetaan, mitkä ovat toisessa jäsenvaltiossa hyväksyttävät tiedoksiantotavat ja kuinka monta kertaa tiedoksiantoa yritetään.
Tapaus A	Jos oikeudelle esitetyt asiakirjat eivät ole englanninkielisiä					
Tapaus B	Katso edellä	Katso edellä	Katso edellä	edellä	Katso edellä	Katso edellä

■ Päivitetty viimeksi: 16/03/2016

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.